

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/DSB/M/21

5 de agosto de 1996

(96-3097)

Órgano de Solución de Diferencias
15 y 16 de julio de 1996

ACTA DE LA REUNIÓN

celebrada en el Centro William Rappard
el 15 y el 16 de julio de 1996

Presidente: Sr. Celso Lafer (Brasil)

Asuntos tratados:

	<u>Página</u>
1. Estados Unidos - Aumento de los aranceles aplicados a determinados productos procedentes de las Comunidades Europeas	1
- Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por las Comunidades Europeas	1
2. Pakistán - Protección mediante patente de los productos farmacéuticos y los productos químicos para la agricultura	3
- Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por los Estados Unidos	3
3. Candidaturas propuestas para su inclusión en la lista indicativa de expertos gubernamentales y no gubernamentales que pueden ser integrantes de grupos especiales	5
4. Polonia - Régimen de importación de los automóviles	5
- Solución mutuamente convenida	5
5. Informe sobre la situación de las actividades preparatorias de la Reunión Ministerial de Singapur	5
- Anuncio del Presidente	5
1. <u>Estados Unidos - Aumento de los aranceles aplicados a determinados productos procedentes de las Comunidades Europeas</u>	
- <u>Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por las Comunidades Europeas (WT/DS39/2)</u>	

El Presidente recuerda que el OSD consideró esta cuestión en su reunión de 5 de julio y acordó volver a ocuparse de ella en la presente reunión y señala a la atención de los presentes la comunicación de las Comunidades Europeas distribuida con la signatura WT/DS39/2.

El representante de las Comunidades Europeas recuerda que el origen de la solicitud de establecimiento de un grupo especial fueron los aranceles prohibitivos aplicados unilateralmente por los Estados Unidos durante los últimos nueve años a una gama de productos exportados por las Comunidades por valor de más de 90 millones de dólares EE.UU. Dice que en esa mañana se ha producido un cambio que puede afectar a la postura de las Comunidades en relación con el establecimiento del grupo especial. Según la información facilitada por los Estados Unidos, parece ser que el 15 de julio de 1996 se suspendió la aplicación de las medidas mencionadas. Las Comunidades están tratando de confirmar esta grata noticia y, por consiguiente, solicitan que el OSD suspenda por 24 horas el examen de este punto del orden del día.

Tras examinar la cuestión desde el punto de vista del procedimiento, el OSD suspende el examen del presente punto del orden del día y acuerda reanudarlo el día 16 de julio.

Una vez reanudada la reunión el 16 de julio, el representante de las Comunidades Europeas solicita a los Estados Unidos que confirmen y aclaren la situación legal y que indiquen, en la medida de lo posible, qué repercusiones prácticas tendrá esa situación en lo concerniente a la aplicación de derechos a las exportaciones de las Comunidades.

El representante de los Estados Unidos asegura a las Comunidades y a los restantes Miembros que la información a la que aludieron las Comunidades el 15 de julio es exacta: a partir de las 12.01 h del 15 de julio de 1996 (6.01 h, hora de Ginebra), el Gobierno de los Estados Unidos dejó sin efecto el aumento de los aranceles aplicados a determinados productos procedentes de las Comunidades con arreglo al Decreto Presidencial N° 5759 de 24 de diciembre de 1987, y actualmente aplica los tipos n.m.f. a dichos productos.

La determinación de suspender la aplicación de este aumento de los aranceles fue adoptada por el Representante Comercial de los Estados Unidos y ha sido remitida al Boletín Oficial de los Estados Unidos, el Federal Register, que la publicará a su debido tiempo. La publicación de la determinación no es una condición previa para su entrada en vigor. Como se afirma en la determinación el aumento de los aranceles se deja sin efecto. El 15 de julio de 1996 se facilitó a las Comunidades una copia de la determinación. Asimismo, se pondrán a disposición de las delegaciones interesadas copias de la misma. Según la determinación, la suspensión del aumento de los aranceles afecta a los productos que hayan tenido entrada en almacén o hayan sido retirados de éste para el consumo a partir de las 12.01 h del 15 de julio de 1996. Añade que algunos importadores italianos que actualmente exportan tomates enlatados confirman que sus exportaciones entrarán en los Estados Unidos con el tipo del arancel n.m.f.

Los Estados Unidos que, en la Ronda Uruguay estuvieron entre los más firmes partidarios de mejorar las normas y procedimientos para la solución de diferencias, han demostrado, con su modo de actuar, su confianza en el sistema multilateral de solución de diferencias incorporado en el ESD. En el momento actual, en el que el sistema no permite que un Miembro niegue a los restantes un recurso legal eficaz, los Estados Unidos han empleado dicho sistema y han aceptado sus resultados. Han decidido presentar un recurso contra la Directiva de las Comunidades relativa a las hormonas en el que solicitan, el establecimiento de un grupo especial. Al suspender las medidas provocadas por las acciones de las Comunidades las autoridades estadounidenses han cifrado su seguridad y confianza en el sistema de solución de diferencias de la OMC. El representante considera que no es necesario ni procedente que las Comunidades mantengan su petición de establecimiento de un grupo especial, dado que se ha suspendido la aplicación de la medida en cuestión. Los Estados Unidos instan a las Comunidades a reconsiderar la necesidad de celebrar otra reunión del OSD.

El representante de las Comunidades Europeas dice que su delegación agradece que se haya confirmado claramente la suspensión de estas medidas y aguarda con interés la pronta publicación de

la determinación correspondiente en el Federal Register. A la luz de la declaración y de la confirmación de los Estados Unidos, su delegación desea reservarse el derecho a volver a convocar una reunión del OSD en fecha próxima, en caso necesario.

El OSD toma nota de las declaraciones.

2. Pakistán - Protección mediante patente de los productos farmacéuticos y los productos químicos para la agricultura
 - Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por los Estados Unidos (WT/DS36/3)

El Presidente señala a la atención de los presentes la comunicación de los Estados Unidos distribuida con la signatura WT/DS36/3.

El representante de los Estados Unidos dice que el 30 de abril de 1996 su país solicitó al Pakistán la celebración de consultas en relación con el hecho de que este país no haya concedido protección mediante patente a los productos farmacéuticos y químicos para la agricultura ni haya cumplido las obligaciones establecidas en los párrafos 8 y 9 del artículo 70 del Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC). Al tratarse de un país en desarrollo, el Pakistán tenía derecho en virtud de las disposiciones transitorias del artículo 65 del Acuerdo sobre los ADPIC a aplazar la modificación de su sistema de patentes para que la protección de los productos mediante patente fuera compatible con el artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC. Sin embargo, dado que el Pakistán no concedió protección mediante patente a los productos farmacéuticos y los productos químicos para la agricultura el 1º de enero de 1995, estaba obligado a cumplir lo estipulado en los párrafos 8 y 9 del artículo 70 del Acuerdo sobre los ADPIC a partir de esa misma fecha.

El párrafo 8 del artículo 70 del Acuerdo sobre los ADPIC obliga al Pakistán a establecer procedimientos en cuyo marco las entidades puedan presentar solicitudes de patentes, denominadas solicitudes "enviadas al apartado de correos", para invenciones de productos farmacéuticos y productos químicos para la agricultura. También obliga a ese país a garantizar que, cuando conceda protección mediante patente para productos farmacéuticos y productos químicos para la agricultura, todas las solicitudes "enviadas al apartado de correos" se examinarán prontamente sobre la base de su fecha de prioridad, y que las patentes se concederán con arreglo a las normas establecidas por el Acuerdo sobre los ADPIC. El párrafo 9 del artículo 70 del Acuerdo sobre los ADPIC obliga al Pakistán a establecer un sistema para conceder derechos exclusivos de comercialización a los productos objeto de una solicitud "enviada al apartado de correos" cuando el producto en cuestión haya obtenido la aprobación de comercialización y haya sido patentado en otro Miembro, y haya obtenido la aprobación de comercialización en el Pakistán. A pesar de que han transcurrido más de 19 meses desde enero de 1995, el Pakistán no ha realizado en su legislación las modificaciones necesarias para cumplir con sus obligaciones. Las consultas con el Pakistán solicitadas por los Estados Unidos para resolver esta cuestión no han tenido como resultado una solución aceptable para ambas partes. En consecuencia, los Estados Unidos han solicitado el establecimiento de un grupo especial que examine el problema.

El representante del Pakistán dice que su país respeta el derecho de un Miembro a solicitar el establecimiento de un grupo especial cuando no se haya conseguido solucionar la diferencia mediante la celebración de consultas. No obstante, decepciona a su país que los Estados Unidos hayan decidido pasar a la fase del establecimiento de un grupo especial a pesar de que el Pakistán, todavía dedicado al proceso de celebración de consultas, haya asegurado a los Estados Unidos que está esforzándose sinceramente para cumplir las obligaciones que le impone el Acuerdo sobre los ADPIC. El representante del Pakistán confirma que, tal y como se declara en el documento WT/DS36/3, los Estados Unidos solicitaron la celebración de consultas con el Pakistán de conformidad con el artículo XXII del GATT

de 1994 y el artículo 4 del ESD. Su país respondió afirmativamente e invitó a los Estados Unidos a celebrar las consultas en Islamabad durante la tercera semana de junio, debido a las dificultades financieras que entraña para el Pakistán trasladar a sus representantes a Ginebra ya que el Pakistán se encuentra dedicado a la preparación del presupuesto anual y a otras cuestiones de política comercial.

Su delegación lamenta que los Estados Unidos no hayan aceptado la sincera petición del Pakistán y hayan insistido en celebrar consultas en Ginebra dentro del plazo de 30 días a contar desde la fecha de la petición, cuando el párrafo 3 del artículo 4 del ESD prevé la posibilidad de celebrar las consultas dentro de otro plazo convenido de mutuo acuerdo. En consecuencia, su delegación celebró una ronda de consultas en Ginebra el 30 de mayo de 1996, dentro del plazo de 30 días. En el curso de esas consultas, el Pakistán aseguró a los Estados Unidos y a las Comunidades Europeas, que se habían sumado a ellas, que se comprometía a cumplir las obligaciones que le impone el Acuerdo sobre los ADPIC, y que el proyecto de ley de reforma de su Ley de Patentes y Dibujos y Modelos para establecer el denominado "sistema de apartado de correos" se había presentado al Parlamento y se esperaba que pronto se promulgara la ley. Además, su país había confirmado formalmente su postura al Consejo General y al Consejo para los ADPIC.

Durante las consultas, los Estados Unidos presentaron una serie de preguntas escritas, entre ellas algunas que no eran directamente pertinentes a la cuestión del "sistema de apartado de correos", una de las cuales era por ejemplo, la de cuándo esperaba el Pakistán conceder protección mediante patente a los productos farmacéuticos y los productos químicos para la agricultura. El representante del Pakistán recuerda que en el Acuerdo sobre los ADPIC se estipula un período transitorio de 10 años para los países en desarrollo como el Pakistán para ampliar la protección mediante patente a dichos productos. Otras preguntas se referían a disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC para cuya aplicación el Pakistán aún disponía de un plazo de tres años. No obstante, el Pakistán respondió de buena fe y en sentido positivo a las preguntas de los Estados Unidos e informó por escrito a ese país de que el proyecto de ley de reformas de la Ley de Patentes y Dibujos y Modelos se había presentado ya al Parlamento y se esperaba que fuera promulgado como ley al término del proceso parlamentario. Tres días después de recibir estas garantías, los Estados Unidos presentaron su petición de establecimiento de un grupo especial.

El párrafo 7 del artículo 3 del ESD contiene importantes principios respecto de las disposiciones generales relativas a la solución de diferencias. En él se estipula que, antes de presentar una reclamación, los Miembros reflexionarán sobre la utilidad de actuar al amparo de los procedimientos del ESD, y que el objetivo del mecanismo de solución de diferencias es hallar una solución positiva a las diferencias. El Pakistán, que inició las consultas con los Estados Unidos con un espíritu positivo, aseguró a este país su voluntad firme de cumplir los compromisos, incluidos los relativos al "sistema de apartado de correos", contraídos en virtud del Acuerdo sobre los ADPIC, y confirmó la presentación al Parlamento de un proyecto de ley de reforma a tal efecto. Por consiguiente, el representante expresa su decepción ante el hecho de que los Estados Unidos hayan decidido solicitar el establecimiento de un grupo especial y se pregunta si es esa la forma más útil de recurrir a los procedimientos del ESD.

Esta experiencia trae a colación algunas cuestiones importantes relacionadas con el ESD, entre ellas las siguientes: i) las dificultades reales a que se enfrentan los países en desarrollo cuando un país desarrollado insiste en que las consultas sólo pueden celebrarse en Ginebra; ii) el significado y la importancia de la fase de consultas; iii) si un Miembro puede decidir unilateralmente que las consultas han concluido, sobre todo teniendo en cuenta que el párrafo 10 del artículo 12 del ESD estipula que "en el marco de las consultas que se refieran a una medida adoptada por un país en desarrollo Miembro, las partes podrán convenir en ampliar los plazos establecidos en los párrafos 7 y 8 del artículo 4. En el caso de que, tras la expiración del plazo pertinente, las partes que celebren las consultas no puedan convenir en que éstas han concluido, el Presidente del OSD decidirá, previa consulta con las partes, si se ha de prorrogar el plazo pertinente y, de prorrogarse, por cuanto tiempo". Por todas estas razones,

el Pakistán no puede dar su conformidad al establecimiento del grupo especial solicitado por los Estados Unidos. Su delegación espera que los Estados Unidos reconsideren su decisión y examinen la posibilidad de proseguir las consultas.

El representante de los Estados Unidos lamenta la decisión del Pakistán de retrasar el establecimiento de un grupo especial. La delegación estadounidense toma nota de que de conformidad con el artículo 6 del ESD, el grupo especial para examinar esta cuestión se establecerá cuando la petición vuelva a figurar en el orden del día de la próxima reunión del OSD.

El OSD toma nota y acuerda volver a ocuparse de la cuestión en una próxima reunión.

3. Candidaturas propuestas para su inclusión en la lista indicativa de expertos gubernamentales y no gubernamentales que pueden ser integrantes de grupos especiales (WT/DSB/W/33).

El Presidente señala a la atención de los presentes el documento WT/DSB/W/33, en el que figuran las candidaturas adicionales para su inclusión en la lista indicativa de expertos gubernamentales y no gubernamentales de conformidad con el párrafo 4 del artículo 8 del ESD y propone que el OSD apruebe las candidaturas que figuran en el documento WT/DSB/W/33.

El OSD así lo acuerda.

4. Polonia - Régimen de importación de los automóviles
- Solución mutuamente convenida

El representante de la India, dentro del punto "Otros asuntos", dice que, a raíz de la solicitud de celebración de consultas con Polonia de conformidad con el artículo 4 del ESD y el artículo XXIII.1 del GATT de 1994, presentada por la India y recogida en el documento WT/DS19/1, de fecha 18 de octubre de 1995, la India y Polonia han celebrado varios ciclos de consultas sobre cuestiones relacionadas con el régimen de importación de los automóviles para pasajeros establecidos por Polonia. Como resultado de dichas consultas, la India y Polonia han llegado a una solución mutuamente convenida. En virtud del acuerdo alcanzado, las autoridades de la India y de Polonia desean informar al OSD de que han concluido de manera efectiva y definitiva los procedimientos de solución de diferencias derivados de la reclamación presentada por la India contra Polonia a que se refiere el documento WT/DS19/1. En breve plazo, se notificarán al OSD los pormenores del acuerdo.

El representante de Polonia dice que sus autoridades confirman la declaración de la India.

El OSD toma nota de la información.

5. Informe sobre la situación de los trabajos preparatorios para la Reunión Ministerial de Singapur
- Anuncio del Presidente

El Presidente, dentro del punto "Otros asuntos", anuncia que en la reunión del Consejo General prevista para el 18 de julio de 1996, el Presidente tiene intención de invitar a los Presidentes a presentar un informe oral sobre la situación de los trabajos preparatorios para la Conferencia Ministerial de Singapur en sus respectivos órganos. Estos informes se presentarían bajo la responsabilidad de cada Presidente. Por consiguiente, el Presidente propone presentar un informe oral breve y fáctico, bajo su propia responsabilidad, sobre las actividades del OSD hasta el presente año en relación con la aplicación de las disposiciones del ESD.

El OSD toma nota de esta información.